

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Le songe d'une nuit d'été

opéra comique en 3 actes

Chansonnette

Thomas, Ambroise

Mayence [u.a.], [ca. 1875]

Singstimme & Klavier

[urn:nbn:de:bsz:31-332191](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-332191)

N^o 4. CHANSONNETTE

de l'Opéra: LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ. Musique d'AMBROISE THOMAS.

All^o moderato $\text{♩} = 104$.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *ff*, *p*, and *f*.

(Fröhlich und scharf betont)
(Gaiment et tres accentué.)

Le Roi Richard di-sait à ses sol-dats — cou-ra-ge cou-ra-ge cou-ra-ge
Zu sei-nen Krie-ger Kö-nig Richard spricht: auf lasst uns nicht wan-ken nicht wei-chen!

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, and the piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *p* and *f*.

c'est en chantant qu'on bra-re des com-bats — lo-ra-ge cou-ra-ge lo-ra-ge
bei munterm Sang naht Furcht dem Tap-fern nicht, wir müs-sen den Sieg bald er-rei-chen.

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour, and the piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *f* and *p*.

ah dans ces cam-pa-gnes qui chan-tons a-mis de nos mon-
Ah! froh lasst uns sin-gen ja mun-ter ein Lied, wie es die

The third system features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment. Dynamics include *p*, *rit*, *dim.*, and *pp*.

-ta-gnes re-frains ché-ris ah
theu-re Haimath er-zeugt. Ah

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *Facilité*, *dim.*, *rit*, and *dim.*.

10788. 4.



legg.

Fil - le si gen - til - le com - ble mon es - poir près du feu qui bril - le viens ce soir t'as - soir
 Mach mein Hof - feu nicht zu Schanden, Lieb - chen mein, wenn die hol - den Sternlein blinken dann er - schein!

viens ce soir au fo - yer qui bril - le viens ce soir t'as - soir ah quel doux
 fehl' mir nicht! bei des Heer - des traun - ter Flamme find' ich dich! welch süs - ses

lèger.

ff *p*

dim.

ren - dez - vous mais ca - chons nous à tous les yeux ja - loux ah quel doux ren - dez - vous
 Stell - dich - ein doch je - der Lau - scher muss ver - ban - net sein, welch süs - ses Stell - dich - ein

f *p*

suivez.

p rit. *a Tempo.*

mais fu - yons les ja - loux ah ah ah voi - ci le soir ah
 fern muss der Lau - scher sein; Ah ah ah fern muss er sein ah

pp *a Tempo.*

suivez.

rit. *smorz.* *très doux.*

quel doux es - poir ah
 welch Stell - dich - ein. ah

col. canto. *très doux.*

4

f

*Le Roi Ri -
Wo Richard .*

f

*chard se - mail sur son che - min — la gloi - re la gloi - re la gloi - re et devant
sich auf sei - nem Zu - ge zeigt, winkt Ruhm ihm ü - ber - all und Eh - re, vor seinem*

ff p

f

*lui fu - yait le sa - ra - sin — vic - toi - re vic - toi - re vic - toi - re mais —
Schwert der Moslim schnell ent - weicht, er glänzt als ein Vor - bild dem Hee - re. Doch —*

f p

rit. dim.

*loin de la pa - tri - e que son cœur aimait sa voir at - ten - dri - é toujours ré - pé -
weit vom Heimath lan - de ach! klin - get im Herzen stets ihm die heimische Weise noch.*

pp *suivez.*

f

Facile.

f

*tail ah
nach. Ah*

dim.

legg.
p Fil-le si gen-til-le comble mon es-poir près du feu qui bril-le viens ce soir t'as-soir
 Mach' mein Hoffen nicht zu Schanden, Liebchen mein, wenn die hol-den Sternlein bliken dann erschein!

viens ce soir au fo-yer qui bril-le viens ce soir t'as-soir ah quel doux ren-dez-vous
 fehl' mir nicht! bei des Heer-des trau-ter Flamme find' ich dich, welch süs-ses Stell-dich-ein,
 8:

p mais ca-chons nous a tous les yeux ja-loux ah quel doux ren-dez-vous mais faisons les-ja-
 doch je-der Lauscher muss ver-bannet sein, welch süs-ses Stell-dich-ein! fern muss der Lan-scher
 8:

a Tempo.
 -loux ah ah ah voi-ci le soir quel doux espoir
 sein ah! ah ah fern muss er sein. welch Stell-dich-ein.

ah ah

